



hospital

Programa de envio de intérprete médico voluntário do HIC

- "Gostaria de fazer uma consulta no hospital porque estou me sentindo mal, mas não entendo japonês."
- "Preciso de um intérprete para fazer a consulta no hospital, mas não conheço ninguém que possa me ajudar."

Para estrangeiros residentes na província que não podem receber uma consulta médica adequada por não compreenderem de forma suficiente o idioma japonês, o Centro Internacional de Hiroshima (HIC) envia um intérprete médico voluntário.



Sobre a utilização

(1) Quem pode utilizar?

- Estrangeiros residentes na província de Hiroshima que se sentem inseguros com o idioma japonês.

(2) Eu tenho que pagar?

- Até 31 de Março de 2021, o HIC assumirá o custo total dos intérpretes voluntários.

(3) Quais idiomas estão disponíveis?

- Inglês, chinês, vietnamita, tagalo, português e espanhol.

(4) Pode ser utilizado em qualquer hospital?

- Apenas nos hospitais que se inscreveram para utilização de intérprete médico voluntário no HIC. Nos demais hospitais não poderá ser utilizado.
- A partir de 1º de Outubro de 2019, além dos hospitais das cidades de Hiroshima, Hatsukaichi e região leste do estado (cidade de Fukuyama, etc), também pode ser usado em hospitais na cidade de Higashi-Hiroshima.

(5) Como faço para utilizar?

- Contate a recepção ou o médico, etc. do hospital que deseja consultar. Depois, se o hospital julgar necessário que um intérprete seja enviado, solicitará ao HIC.
- Ninguém além do hospital pode solicitar ao HIC.

(6) Caso seja solicitado, o intérprete irá sem falta?

- Dependendo da disponibilidade do voluntário, em alguns casos não será possível enviá-lo.

(7) Em quais situações será realizada a interpretação?

- A interpretação será realizada em relação ao conteúdo que o hospital achar necessário, tais como na recepção, na consulta, no exame, no pagamento e no modo de administração dos medicamentos, etc.

(8) Quem são os intérpretes médicos voluntários?

- São pessoas que receberam o treinamento de interpretação médica, capazes de interpretar com precisão. Manterão o sigilo. Não é possível interpretar nada além do que o hospital solicitar.

Procedimento para enviar um intérprete

